

CLICKBAG SYSTEM

Art.-Nr: 70701-002



Nicht passend für Click Bag 11L und 16L

Not suitable with Click Bag 11L, and 16L

Ne convient pas aux sacs Click Bag 11L et 16L



Verwenden Sie zur Montage der Wunderlich Tankrucksäcke ausschließlich die von uns zugeordneten Halter, Tankringe und die dazugehörige Verschlusseinheit. Sind Sie sich nicht sicher die Montagearbeiten korrekt ausführen zu können, sollten Sie diese Ihrer Fachwerkstatt überlassen. Vorab ziehen sie alle zugänglichen Schrauben nur locker an. Nachdem alles montiert ist, werden die Schrauben mit dem entsprechende Anzugsmoment festgezogen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Produkt spannungsfrei angebaut ist. Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren, die Kontrolle in regelmäßigen Abständen wiederholen (1x Mon.). Kontrollieren Sie vor jeder Tour den festen Sitz des Tankrucksackes.

Only use the brackets, tank rings and the associated locking unit assigned by us for mounting Wunderlich tank bags. If you are not sure that you can carry out the assembly work correctly, you should leave this to your specialist workshop. First tighten all accessible screws only loosely. After everything is mounted, the screws are tightened to the appropriate torque. This ensures that the product is mounted stress-free. After assembly, check all screw connections for tightness, repeat the check at regular intervals (once a month).

Check the tight fit of the tank bag before each tour.

Pour le montage des sacoches de réservoir Wunderlich, utilisez exclusivement les supports, les anneaux de réservoir et l'unité de fermeture correspondante que nous vous avons attribués. Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir effectuer correctement les travaux de montage, nous vous conseillons de les confier à un atelier spécialisé.

Au préalable, serrez toutes les vis accessibles sans trop les serrer.

Dans un premier temps, ne serrez les vis que légèrement. Une fois que tout est monté, les vis doivent être serrées avec le couple de serrage approprié. Cela permet de s'assurer que le produit est monté sans tension. Après le montage, contrôler le serrage de tous les raccords à vis, répéter le contrôle à intervalles réguliers (1x mois).

Contrôler la fixation de la sacoche de réservoir avant chaque sortie.



Vorbereitende Maßnahmen

Die originale Tankringeinheit demontieren. Dazu den Tankdeckel öffnen und die 4 Befestigungsschrauben entfernen.

Die komplette Einheit abnehmen.

Tipp: Einen Lappen in den Einfüllstutzen stecken, um das Reinfallen einer Schraube zu vermeiden.

Preparatory action

Remove the original tank ring unit. To do this, open the fuel filler cap and remove the 4 fastening screws.

Remove the complete unit.

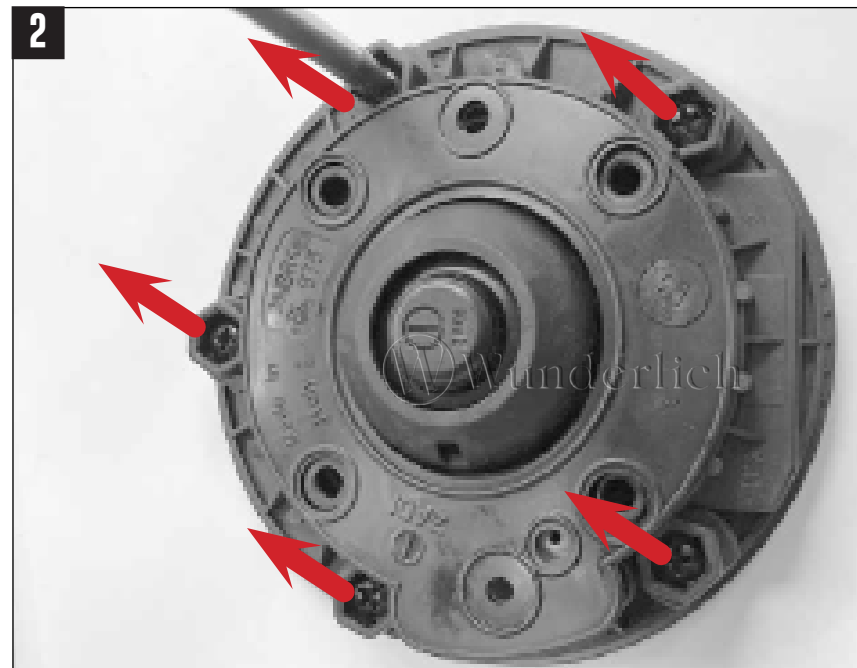
Tip: Insert a cloth into the filler neck to prevent a screw from falling in.

Action préparatoire

Retirez l'ensemble anneau de réservoir d'origine. Pour ce faire, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant et retirez les 4 vis de fixation.

Retirez l'ensemble complet.

Conseil : insérez un chiffon dans le goulot de remplissage pour éviter qu'une vis ne tombe à l'intérieur.



Montage

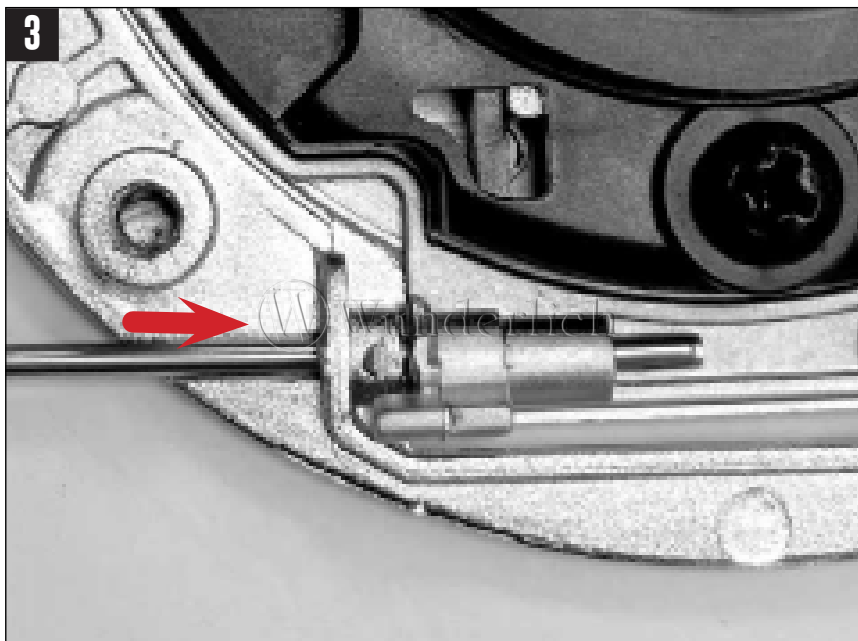
Die 5 Kreuzschlitzschrauben der originalen Kunststoffabdeckung demontieren und die Abdeckung abnehmen.

Assembly

Remove the 5 Phillips screws from the original plastic cover and remove the cover.

Assemblage

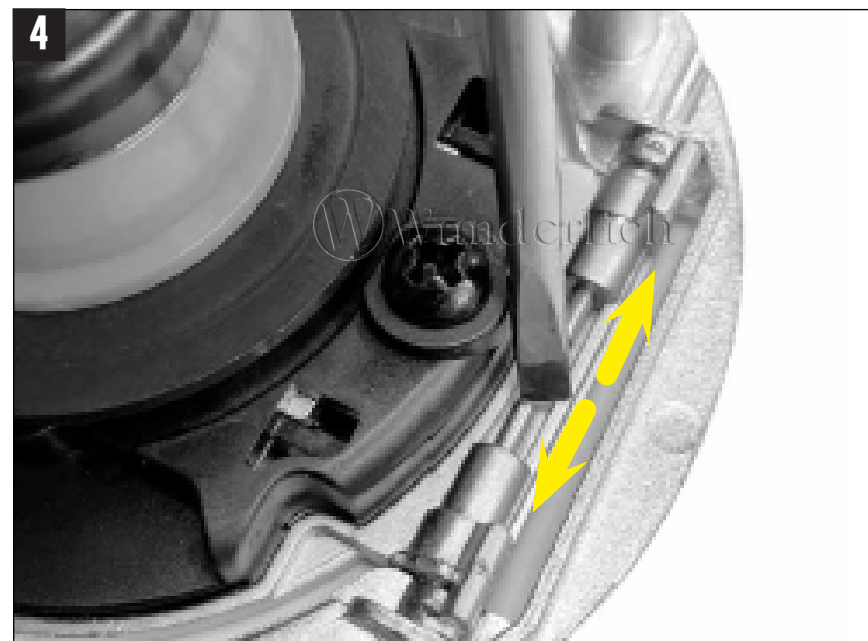
Retirez les 5 vis Phillips du couvercle en plastique d'origine et retirez le couvercle.



Die beiden Spannstifte nach innen nur so weit aus-treiben, dass der Tankdeckel aus dem Original-rahmen entnommen werden kann.

Drive out the two dowel pins inwards only far enough to allow the fuel filler cap to be removed from the original frame.

Enfoncez les deux goupilles vers l'intérieur juste assez pour pouvoir retirer le bouchon du réservoir d'essence du cadre d'origine.



Den Tankdeckel in den Austauschrahmen einsetzen und die beiden Splinte mit einem Schlitz-schraubendreher in die freien Bohrungen des Austauschrahmens eindrücken.

Insert the fuel filler cap into the replacement frame and press the two split pins into the free holes in the replacement frame using a flat-blade screwdriver.

Insérez le bouchon du réservoir dans le cadre de remplacement et enfoncez les deux goupilles fendues dans les trous libres du cadre de remplacement à l'aide d'un tournevis à lame plate.

5 Die Kunststoffabdeckung wieder mit den originalen Kreuzschlitzschrauben montieren. Die umgebaute Tankringeinheit wieder auf den Motorradtank aufsetzen und mit den Original-schrauben befestigen. Nach der Montage des Tankrings, Funktion des Tankdeckels prüfen. Wir empfehlen die Tankoberfläche regelmäßig zu reinigen und gegebenenfalls mit Lackschutzfolie zu schützen.

Refit the plastic cover using the original Phillips screws. Replace the converted tank ring unit on the motorbike tank and secure with the original screws. After mounting the tank ring, check the function of the fuel filler cap.

We recommend cleaning the tank surface regularly and protecting it with paint protection film if necessary.

Remettez le couvercle en plastique en place à l'aide des vis Phillips d'origine. Remettez l'anneau de réservoir converti sur le réservoir de la moto et fixez-le à l'aide des vis d'origine.

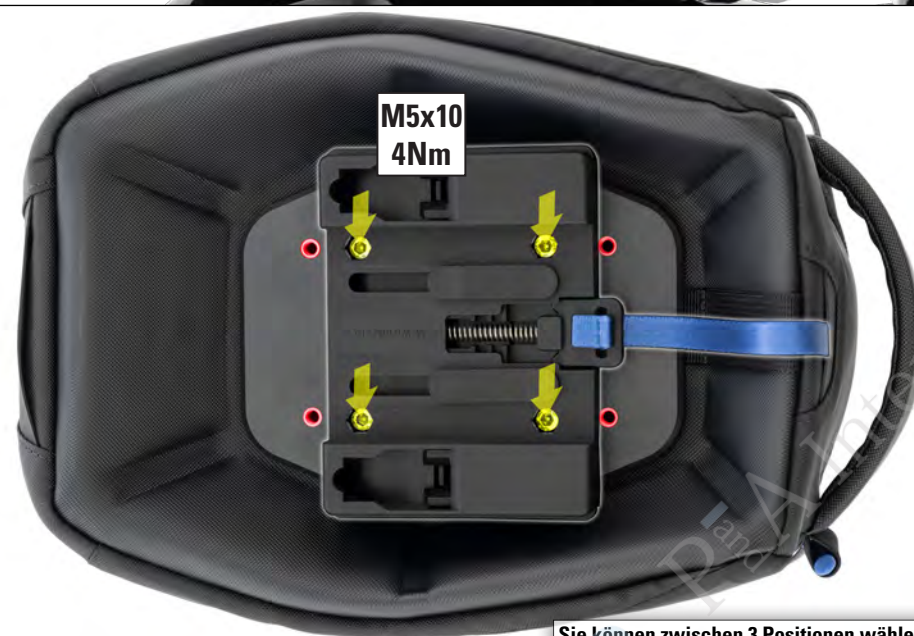
Après avoir monté l'anneau du réservoir, vérifiez le bon fonctionnement du bouchon du réservoir.

Nous vous recommandons de nettoyer régulièrement la surface du réservoir et de la protéger avec un film de protection pour peinture si nécessaire.

6



7



Sie können zwischen 3 Positionen wählen.
Achten Sie dabei auf die Freigängigkeit des Lenkers und die Tankform.
You can choose between 3 positions.
Pay attention to the clearance of the handlebar and the tank shape.
Vous pouvez choisir entre 3 positions.
Contrôler la liberté de mouvement du guidon et à la forme du réservoir.



Das Zugband befindet sich im Tankrucksack. Zur Verlegung bzw. Durchführung, entfernen Sie den Clip, dieser wird nach der Banddurchführung wieder eingefädelt.

The drawstring is located in the tank bag. For it's laying or carrying out, remove the clip, this is threaded in after the tape has been ted through.

Le cordon de serrage se trouve dans la sacoche de réservoir. Pour la pose ou le passage de celui-ci, retirer le clip, passer le cordon puis replacer le clip.

